



## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

September 2023

**ANNOUNCEMENTS**

Jay Burke, MA Teaching

### Student Handbook and Guidelines

All parents are asked to read through the school handbook and updated guidelines, then sign and return the agreement form to the office by Sep. 11 (Mon.).

今一度配布されるスクールハンドブックと感染ガイドラインなどをお読みいただき、Agreement Form（同意書）に署名の上、9月11日（月）までにオフィスへ提出してください。

### Fall Festival at AIS

We are planning to hold this year's fall festival over 2 days during the morning as per the schedule below. Details will be provided later in October.

Oct. 19 (Thu.)

PS. K3 & K4

Oct. 20 (Fri.)

K5 & EL

今年のフォールフェスティバル（室内運動会）は昨年同様、クラスと日程を分けて上記の予定にて午前中に行う予定です。詳細については10月にお伝えします。

### DATES TO REMEMBER

Sep. 11 (Mon.) - Deadline for signed School Handbook forms

Sep. 18 (Mon.) - Holiday

## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

## Principal's Message

It is a pleasure to open the campus and start the 2023-2024 school year. I wish to thank those who attended the celebration at the Kobe Club in July to commemorate the 20th Anniversary of AIS and 60th Anniversary of MIP. A special thanks to the PTA for donating the new water cooler on campus to replace the previous one installed 13 years ago.

My theme for this school year is, "Plus One". In the Bible, it says to "Encourage one another and build each other up." We as individuals do not have all the answers to educate and guide children correctly all the time. Teachers and parents both can learn to perform better. I hope that during the year, we can provide opportunities to add one tip or give one piece of advice to another person, to help a child's growth for the better.

I look forward to more opportunities for us to meet in-person on campus this school year. That being said however, we are still in the midst of the "With Covid" era. We have made changes to the Infection Prevention Safety Guidelines for this school year. Although not as strict as the previous one, we still need each family and staff member's cooperation to continue to sustain a clean and safe environment for learning here at AIS.

We will review some key points during orientation on the first day of classes, but we ask that all families read through the updated school handbook and safety guidelines. Thank you for your cooperation to create a safe, loving environment for our students. We look forward to caring for each student to acquire necessary academic knowledge and develop important life skills in English.

Jay Burke, principal

["Encourage one another and build each other up." – 1 Thessalonians 5:11](#)

2023-2024年度を開始できることを嬉しく思います。今年7月に神戸倶楽部で行われたAIS創立20周年、MIP創立60周年記念式典にご出席いただいた方々に感謝申し上げます。また、13年前に設置されたウオータークーラーを入れ替え、寄贈して下さったPTAの皆様には感謝いたします。

今年度の私のテーマは「プラス・ワン」です。聖書には「あなたがたは、励まし合い、お互いの向上を心がけなさい。」とあります。私たち個人は、子どもたちを常に正しく教育し導くためのすべての答えを持っているわけではありません。教師も親も、より良い結果を出すために学ぶことはできるはずで、この1年で、何か1つでもヒントを得たり、人にアドバイスを与えることで、子どもたちがよりよく成長できるような機会を提供できればと願います。

今年度は、キャンパスで直接お会いする機会が増えることを期待しています。しかしながら私たちはまだ「With コロナ」時代の真っ只中にいます。今年度の感染予防安全ガイドラインを変更しました。以前のような制限はありませんが、AISで清潔で安全な学習環境を維持し続けるためには、各家庭とスタッフの協力が必要です。

授業初日のオリエンテーションで特に重要なポイントなどをお伝えしますが、すべてのご家族にスクールハンドブックと感染予防ガイドラインに目を通していただくようお願いいたします。生徒のために安全で愛情あふれる環境作りにご協力いただきありがとうございます。私たちは、生徒一人一人が英語で必要な学問的知識を習得し、大切な生活スキルを身につけられるよう、手助けできることを楽しみにしております。

校長 バルク ジェイ

[「あなたがたは、励まし合い、お互いの向上を心がけなさい。」 - テサロニケへの手紙第1：5章11節](#)

**“For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding.” Proverbs 2:6**